

SOKONGAN UNTUK... SITUASI KERJA YANG LAIN

Saya perlukan nombor fail cukai

- **Pejabat Percukaian Australia** (ATO) memberi penerangan di laman web tentang cara memohon.

Saya mengalami kesulitan melunaskan hutang terhadap kerajaan NSW (denda trafik)

- **Revenue NSW** boleh membincangkan pelbagai pilihan, termasuk Perintah Kerja dan Pembangunan, iaitu melunaskan denda dengan bekerja tanpa gaji di badan yang diluluskan, atau menjalani kursus atau rawatan tertentu.

SOKONGAN UNTUK... KEPERLUAN KOMUNIKASI ANDA

Saya perlukan jurubahasa

- **Perkhidmatan Penterjemahan dan Kejurubahasaan** (TIS National) membantu mereka yang tidak bertutur bahasa Inggeris. Kebanyakan khidmatnya percuma.

Saya cacat pendengaran atau pertuturan dan perlukan bantuan.

- **National Relay Service** menawarkan khidmat panggilan telefon melalui pelbagai alat seperti komputer, tablet, telefon bimbit, telefon biasa atau TTY (mesin teletaip).

SOKONGAN UNTUK... KESIHATAN MENTAL ANDA

Saya perlu bercakap dengan seseorang

- **Youth Beyond Blue** memberi penerangan tentang keresahan, kemurungan atau ingin bunuh diri untuk kalangan muda 12–25 tahun. W: www.youthbeyondblue.com T: 1300 22 4635
- **Lifeline** menawarkan sokongan 24 jam dan khidmat mencegah bunuh diri semasa krisis peribadi. W: www.lifeline.org.au T: 13 11 14
- Pusat **Headspace** membantu anda mendapatkan pekerja kesihatan – doktor umum, ahli psikologi, pekerja sosial, pekerja alkohol dan dadah, kaunselor atau pekerja belia. W: www.headspace.org.au
- **eheadspace** menyediakan sokongan secara sulit tujuh hari seminggu dari jam 9:00 pagi hingga 1:00 pagi. W: www.eheadspace.org.au
- **Reachout** menawarkan helaian fakta, forum dan sumber lain khusus untuk kalangan muda. W: www.reachout.com.au
- **Mental Health Line** dapat menghubungkan anda dengan profesional kesihatan mental. T: 1800 011 511
- **Kids Help Line** menyediakan kaunseling secara peribadi dan sulit untuk kalangan muda 5–25 tahun. T: 1800 551 800
- **Suicide Call Back Service** menyediakan kaunseling percuma melalui telefon, video dan dalam talian 24 jam sehari. T: 1300 659 467

**JIKA MENGALAMI KECEMASAN DAN PERLUKAN BANTUAN
SERTA MERTA, HUBUNGI 000**

NOMBOR TELEFON

SafeWork NSW

W: www.safework.nsw.gov.au
T: 13 10 50
E: contact@safework.nsw.gov.au

icare

W: eml.com.au/make-a-claim
T: 13 77 22
E: newclaims@eml.com.au

SIRA

W: www.sira.nsw.gov.au
T: 13 10 50
E: contact@sira.nsw.gov.au

Fair Work Commission

W: www.fwc.gov.au
T: 1300 799 675 (kecemasan di luar waktu biasa 0419 318 011)
E: sydney@fwc.gov.au

Fair Work Ombudsman

W: www.fairwork.gov.au
T: 13 13 94

Lawstuff

W: www.lawstuff.org.au
T: 9385 9588
E: admin@ncylc.org.au

Human Rights Commission

W: www.humanrights.gov.au
T: 1300 656 419
E: complaintsinfo@humanrights.gov.au

Office of eSafety Commissioner

W: www.esafety.gov.au
T: 1800 880 176

NSW Police

T: 131 444 (pertanyaan umum)

NSW Ombudsman

W: www.ombo.nsw.gov.au
T: 1800 451 524
E: nswombo@ombo.nsw.gov.au

Anti-Discrimination Board

W: www.antidiscrimination.justice.nsw.gov.au
T: 1800 670 812
E: complaintsadb@justice.nsw.gov.au

Australian Taxation Office

W: www.ato.gov.au

Revenue NSW

W: www.revenue.nsw.gov.au
(gelintar 'working order')

Translation Information Service

W: www.tisnational.gov.au
T: 131 450 (khidmat 24 jam)

National Relay Service

(khidmat 24 jam)
Panggilan Internet/relay sari kata: www.internet-relay.nrscall.gov.au
TTY/panggilan suara: 133 677
Panggilan Speak & Listen: 555 727
Relay melalui SMS: 0423 677 767



Malay

SOKONGAN DALAM PEKERJAAN SAFework NSW

Pelbagai sokongan dan penerangan disediakan sekiranya anda menghadapi situasi sukar dalam pekerjaan.

Panduan ini merupakan titik permulaan untuk mendapatkan sokongan yang anda perlukan.

SW08977 08/18



SOKONGAN UNTUK... KESIHATAN DAN KESELAMATAN KERJA

Saya rasa saya boleh cedera dalam pekerjaan (misalnya, keadaan tidak selamat atau belum dilatih sewajarnya)

- **SafeWork NSW** menerangkan hak keselamatan kerja anda, dan membantu jika ada kemungkinan bahaya terhadap anda atau orang lain.

Saya cedera, atau jatuh sakit, dalam pekerjaan.

- Beritahu majikan anda.
- **iCare** dapat membantu anda membuat tuntutan bagi rawatan perubatan atau wang pengganti gaji jika anda cedera di tempat kerja.
- **Pihak Berkuastra Kawal Selia Insurans Negeri (SIRA)** dapat membantu mengenal pasti syarikat insurans majikan anda, atau mengajukan bantahan (misalnya terhadap syarikat insurans atau perubatan).

Saya rasa saya dibuli di tempat kerja (termasuk pembulian siber atau penganiayaan imej)

- **SafeWork NSW** membantu anda mengetahui jika terjadi pembulian dan apa yang boleh dilakukan.
- **Suruhanjaya Kerja Adil** boleh membuat perintah henti pembulian (bayaran permohonan), atau perantaraan untuk menyelesaikannya.
- **Pejabat Pesuruhjaya eSafety** boleh membantu anda terhadap pembulian siber dan penganiayaan imej.
- **Polis NSW** boleh mengambil tindakan jenayah terhadap orang yang menyebarkan imej atau video sulit tentang anda.

Saya rasa saya mengalami diskriminasi di tempat kerja

- **Suruhanjaya Hak Asasi Manusia Australia** boleh membantu menyelesaikan aduan diskriminasi atau buli, misalnya kerana pegangan politik atau agama.
- **Lembaga Anti Diskriminasi** boleh membantu terhadap aduan diskriminasi umur, jantina, bangsa atau haluan seks.

Saya telah mengalami keganasan, atau diancam keganasan, dalam pekerjaan (oleh pelanggan atau rakan kerja)

- Hubungi **Polis NSW** di nombor 000 jika anda berasa tidak selamat.
- **SafeWork NSW** boleh menerangkan hak keselamatan kerja dan menyokong anda jika terdapat bahaya terhadap anda atau orang lain.



SOKONGAN UNTUK... HAK ANDA DI TEMPAT KERJA

Majikan tidak benarkan saya kembali bekerja setelah tercedera di tempat kerja

- **SafeWork NSW** boleh berunding dengan majikan untuk memberikan anda tugas yang sesuai sehingga pulih.

Saya rasa saya dipecat atau dipaksa berhenti kerja dengan tidak adil

- **Suruhanjaya Kerja Adil** boleh membantu jika anda dipecat (permohonan mesti diajukan dalam masa 21 hari).

Saya rasa saya tidak mendapat gaji yang wajar, jumlah cuti yang wajar, atau syarat kerja lain yang layak didapati.

- **Ombudsman Kerja Adil** boleh menerangkan hak-hak anda di tempat kerja, termasuk bagi kerja tidak bergaji (misalnya, percubaan kerja), mendapatkan slip gaji dan membeli barang berkaitan pekerjaan (misalnya, uniform). Gunakan kalkulator gaji dan cuti untuk mengira apa yang layak untuk anda.

Saya ingin tahu hak dan tanggungjawab saya di sisi undang-undang

- **LawStuff** boleh memberi nasihat dan penerangan tentang hak dan tanggungjawab di sisi undang-undang.



Saya tidak puas hati dengan cara saya dilayani oleh agensi kerajaan atau badan khidmat masyarakat NSW (misalnya, Polis NSW, TAFE NSW, universiti awam di NSW, Majlis Tempatan NSW, Rail Corp)

- **NSW Ombudsman** boleh meninjau aduan jika anda tidak puas hati dengan cara anda dilayani oleh agensi kerajaan atau badan khidmat masyarakat NSW.